

Borys Kovalenko (Kamyanets'-Podil's'kyi)

COMPREHENSIVE INVESTIGATION OF THE DIALECTS USING
IN THE UKRAINIAN BELLES-LETTRES LANGUAGE

Book review on: *Greshchuk V. Pivdenno-zachidni dialekty v ukrains'kiy chudozhniy movi. Narys [Text] / Vasyl' Greshchuk, Valentyna Greshchuk. — Ivano-Frankivs'k: Vydavnytstvo Prykarpats'koho natsional'noho universytetu imeny Vasylya Stefanyka, 2010. — 309 s.*

Мовна мозаїка

ЧОМУ ВСЕ ЛИШЕ ОБРУШУЄТЬСЯ?!

В українській мові помітне дедалі ширше вживання дієслів *обрушуватися*, *обрушитися* замість тих, які природніше передають значення великого руйнування, осування, обвалювання, падіння, а також навальний наступ, безпідставне звинувачування тощо, пор.: *обрушився будинок*, *обрушилася стеля*, *обрушився берег*, *торнадо обрушився на узбережжя Іспанії*, *руські воїни обрушилися на загарбників*, *шквал крутійства*, *ошуканства обрушився на українське суспільство*, *опоненти всіма силами обрушуються на колишній СРСР* та ін. Кожне із названих вживань цих дієслів має свій точніший відповідник, пор.: **обрушився будинок** – **розвалився (впав) будинок**; **обрушилася стеля** – **впала стеля**; **обрушився берег** – **обвалився берег**; **торнадо обрушився на узбережжя Іспанії** – **торнадо налетів на узбережжя Іспанії**; **руські воїни обрушилися на загарбників** – **руські воїни дали відсіч загарбникам**; **шквал крутійства, ошуканства обрушився на українське суспільство** – **шквал крутійства, ошуканства звалився на українське суспільство**; **опоненти всіма силами обрушуються на колишній СРСР** – **опоненти звинувачують у всьому колишній СРСР**.

Отже, уникнути одноманітності можна, якщо дієслова *обрушуватися*, *обрушитися* замінити органічнішими для української мови дієсловами з відповідними значеннями.

Катерина Городенська